

## ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX MARQUANT LE 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE LA SOCIÉTÉ CANADA-JAPON DE MONTRÉAL

### ❖ Exposition d'art japonais par la fondation OWA\*

#### *Avant-première au Jardin Botanique*

Date : Du 26 au 29 Juin 2010

Lieu : Le Pavillon japonais au Jardin Botanique, 4101, rue Sherbrooke Est, Montréal

Coût : Billet d'entrée au Jardin Botanique

*Seulement une sélection des expositions ci-dessous énumérées sera présentée au Pavillon japonais.*

### ❖ Représentation de théâtre Noh à l'Auditorium Henry-Teuscher du Jardin Botanique

Date: Mercredi, le 14 Juillet 2010 à 19h30

Entrée gratuite. Places limitées à 283. Réservation requise\*\*.

### ❖ Expositions et ateliers de la fondation OWA à la Galerie d'art Stewart (*entrée gratuite*)

Date : Du 4 Juillet au 22 Août 2010

Lieu : Stewart Hall Art Gallery, 175, Chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire

#### *Pic-nic et vernissage (entrée gratuite)*

Date : Le 4 Juillet 2010, pic-nic de midi à 14:00, vernissage de 14 :00 à 16 :00

#### *Représentation de théâtre Noh*

Date : Le 13 Juillet 2010 à 19h30. Entrée gratuite. Places limitées à 100. Réservation requise\*\*

Arts et artisanats japonais au programme:

- Exposition et atelier d'Aizome (teinture Indigo) par Koyo & Hotaru Ishikawa
- Exposition de Calligraphie par Shokou Suzuki
- Atelier de Calligraphie par Koyo Ishikawa
- Exposition de poupées japonaises par Michiko Hashimoto
- Présentation de Koto
- Théâtre Noh (École Kanze)
- Exposition de masques de Noh
- Cérémonie du Thé (Omote-Senke) par So-yu Hamanaka
- Exposition de Laque japonaise « Urushi » par Kosuke Orikasa
- Atelier Zen par Ryoyu Kurasawa, bonze du Temple Daioji (**seulement le 26 juin**)
- Exposition et atelier d'Origami et poupées en papier par Ken Usami
- Exposition et atelier de Cloisonné par Keiko Sagehashi

\*L'organisme OWA, composé de 100 membres et 18 conseillers, a pour but de promouvoir le développement de la jeunesse par le moyen de l'enseignement de la culture traditionnelle japonaise.

NOUS CHERCHONS DES VOLONTAIRES POUR PERMETTRE LA RÉUSSITE DE CET ÉVÉNEMENT !

SVP, contactez Midori Pinti au 514-313-9945 ou [midoripinti@videotron.ca](mailto:midoripinti@videotron.ca)

\*\*Réservations : Midori Pinti ([midoripinti@videotron.ca](mailto:midoripinti@videotron.ca)) ou Masako Takahatake (514-849-7111)

**SPECIAL EVENTS IN CELEBRATION OF THE 50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF  
THE CANADA-JAPAN SOCIETY OF MONTREAL**

❖ **Preview of the Japanese Art exhibition presented by OWA \***

*Preview at the Botanical Garden*

Date: June 26<sup>th</sup> to June 29<sup>th</sup>, 2010

Place: The Japanese Pavilion of the Botanical Garden, 4101 rue Sherbrooke E., Montréal

Cost: Admission to the Botanical Garden

*Only a selection of the exhibitions listed below will be presented at the Japanese Pavilion.*

❖ **Performance of Noh theatre at the Auditorium Henry-Teuscher of the Botanical Garden**

Date: Wednesday, July 14<sup>th</sup>, 2010 at 19h30

Free admission. Places limited to 282. Reservation required\*\*.

❖ **Japanese exhibitions and workshops at Stewart Hall Art Gallery (free admission)**

Date: July 4<sup>th</sup> to August 22<sup>th</sup>, 2010

Place: Stewart Hall Art Gallery, 175 Chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire

*Pic-nic and vernissage (free admission)*

Date: July 4<sup>th</sup>, 2010 from noon to 14:00 pic-nic, from 14:00 to 16:00 vernissage

*Theater Noh performance (free admission)*

Date: July 13<sup>th</sup>, 2010 at 19h30. Places limited to 100. Reservations required\*\*.

The program of traditional Japanese arts and crafts includes:

- Aizome (Indigo dyeing) exhibition and workshop by Koyo & Hotaru Ishikawa
- Calligraphy exhibition by Shoko Suzuki
- Calligraphy workshop by Koyo Ishikawa
- Dolls Exhibition by Michiko Hashimoto
- Koto instrument performance
- Noh theatre performance by the Kanze school
- Exhibition of Noh masks
- Tea ceremony (Omote –Senke) by So-yu Hamanaka
- Urushi (lacquerware) exhibition by Kosuke Orikasa
- Zen workshop by Ryoyu Kurasawa (Daijōji Temple) **June 26<sup>th</sup> only**
- Origami and paper dolls exhibition and workshop by Ken Usami
- Cloisonné exhibition and workshop by Keiko Sagehashi

\* OWA is a Japanese non-profit organization with 100 members and 18 advisors. Its mission is to promote youth development through education and exhibitions of Japanese traditional culture.

WE ARE LOOKING FOR VOLUNTEERS TO HELP MAKE THIS A MOST MEMORABLE EVENT.

Please contact Midori Pinti (514-313-9945 or [midoripinti@videotron.ca](mailto:midoripinti@videotron.ca))

\*\*Reservations: Midori Pinti ([midoripinti@videotron.ca](mailto:midoripinti@videotron.ca)) or Masako Takahatake (514-849-7111).